



[www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)

*Al Syete vous propose au nom du :*

## Las novedades de mosotros

### LE CENTRE CULTUREL JUDEO-ESPAGNOL-AL SYETE

Président d'Honneur Haïm Vidal Sephiha Pr Emérite des Universités  
Président Daniel Farhi

*A.C.I.P – Don Isaac Abravanel – Centre Culturel Popincourt–Al Syete –  
Judéo-Espagnol A Auschwitz - Muestros Desaparecidos -  
Union des Israélites Sepharadis de France – Vidas Largas*

---

Chers Amis,

Dans notre dernière "**Novedades**" de 2012 nous évoquions encore et toujours **NOTRE SYETE**.

Voici une carte postale de la rue Popincourt, prise de la rue de La Roquette avant 1909, date à laquelle notre communauté Sefardi a loué le cinéma muet dont nous apercevons l'enseigne, à gauche, à mi photo, un peu en hauteur. En 1913 notre communauté l'acquiert, voici 100 ans .....

Avant sa « rénovation » mi 2012, il était resté tel qu'en 1913, certes poussiéreux, mais avec son âme. Et aujourd'hui que reste t-il de notre lieu, à part l'adresse ?



**19 mars**, de 14h30 à 17h.

.....  
Dans le cadre du Centre Culturel Judéo-Espagnol (CCJE/Al Syete)

**Jeudi 10 janvier 2013** De 20 heures à 22 heures

Début d'un nouveau cours du rabbin **Daniel Farhi**

**Les Pirké Avoth (« Traité des Pères »)**

À partir de la traduction en ladino[1] (et en français) de ce traité de la Mishna, et en nous appuyant sur le célèbre commentaire judéo-espagnol du 18<sup>ème</sup> siècle, *Meam Loez*, nous étudierons quelques-unes des plus belles pages de notre littérature rabbinique. La participation à ce cours ne nécessite pas la connaissance du ladino ni de l'hébreu. Toutefois, les textes dans ces deux langues accompagnés de la translittération en caractères latins (pour le ladino) par notre président d'honneur, le professeur Haïm-Vidal Sephiha, seront fournis à chaque séance. Ce cours sera bimensuel. Le calendrier du premier trimestre vous en sera fourni dès le premier cours. Il se déroulera dans les locaux de l'UISF, 17 rue Pierre Sénard 75009 Paris. P.A.F. 5 € par cours ou 50 € pour l'ensemble des cours jusqu'au mois de juin inclus, payables sur place auprès de notre trésorier, Alain de Tolédo.

[1] Rappelons ici en quelques mots la différence entre le ladino et le judéo-espagnol telle que le professeur Sephiha ne cesse de nous la répéter. Le ladino est la langue espagnole calquée de l'hébreu, c'est-à-dire calquée sur les textes bibliques (du point de vue de la syntaxe, de la grammaire, de la construction de la phrase). Le judéo-espagnol (ou djudezmo) est la langue parlée par nos ancêtres et par certains d'entre nous jusqu'à ce jour. On peut dire que le ladino est au djudezmo ce que l'hébreu biblique est à l'hébreu moderne.

---

**Rencontre avec Serge Klarsfeld**

**Le Mardi 22 Janvier 2013 à 14h30**

**Présentation de la nouvelle édition 2012 du**

**«Mémorial de la Déportation des Juifs de France»**

***Dans cet ouvrage Monumental où les noms des victimes de la Shoah de France (tous les déportés, les morts dans les camps en France et les exécutés) sont classés par ordre alphabétique avec le rassemblement pour la première fois des membres d'une même famille grâce à l'adresse d'arrestation.***

*75.000 Juifs ont été déportés sur les 320.000 qui vivaient en France au début de l'Occupation. Le « Mémorial de la déportation »dresse le bilan global de la Shoah en France et illustre l'ampleur de la tragédie qui a touché les Juifs sur tout le territoire.*

***Cette rencontre sera suivie d'un goûter.***

Nous comptons sur votre présence pour entourer Serge et Beate Klarsfeld, dont le travail

de mémoire mérite d'être salué. Vous pourrez vous procurer ce livre broché (812 pages . 48x30cm . 7 Kg) au prix de 150 euros et le faire dédicacer.

Maison des Seniors et de la Culture BLUMA FISZER

1 ter rue Charles Baudelaire 75012 Paris Métro : Ledru Rollin

---

Merci à vous tous pour votre fidélité,

Le Conseil d'Administration

Pour nous écrire ; [soutien@alsyete.com](mailto:soutien@alsyete.com)

Pour consulter notre site : [www.alsyete.com](http://www.alsyete.com)



Si vous pensez que vous avez reçu ce mail par erreur, merci de contacter notre [webmaster](#).

Cet email a été envoyé par [soutien@alsyete.com](mailto:soutien@alsyete.com) à [patrick75011@live.fr](mailto:patrick75011@live.fr) le 8th Jan, 2013 | [Se désinscrire](#)

© Tous droits réservés.